

STAFF

Director:

Raúl A. Mao

Subdirectora:

M^a Antonia García

Consejero Editor:

Carlos Sampayo

Jefe de Redacción:

José Luis Salinas

Jefe Sección Discos:

Federico González

Diseño Gráfico:

Guillermo Ogando

Redactores:

Ebbe Traberg

Jesús Moreno

Mario Benso

J. A. García de Cubas

Pilar Comín

Jorge García

Vicente Ménsua

Corresponsales:

Don Hillegas (Nueva York)

R. Fossati-O. Bordás (París)

Walter Thiers (Buenos Aires)

Colaboradores:

José M. García Martínez

Joan Sadurní

Mike Hennessey

Federico García Herráiz

Fernando Bezos

Juan Campos

Francesc Caballero

Diego M. Olmos

Manuel I. Ferrand

Paolo Lazazzara

Angel Gómez Aparicio

J.M. Visedo

Mac Pato

Federico Platón

Ramón G. Balado

Alfredo Papo

Luis Lles

Jorge Lombardero

Fotógrafos:

Esther Cidoncha

Pablo Otín

Jean François Laberine

Javier Nombela

Coral Hernández

Sebastián Melmoth

Fotocomposición:

Infografía

Fuencarral, 119

28010 Madrid

Impresión:

Gráficas Clarión, S.A.

Antonio López, 236

28026 Madrid

Distribución para España:

Comercial Atheneum

Rufino González, 26

28037 Madrid

Buenos Aires:

Representación: Marcelo Martínez

Malabia 2222 (C.P. 1425)

Buenos Aires-Argentina

Edita:

Cuadernos de Jazz Editores, S.L.

Fray Luis de León, 18

28012 Madrid

Tel.: (91) 528 76 62

Fax.: (91) 530 04 39

Depósito Legal: 28027 - 1990

CUADERNOS DE JAZZ no se identifica necesariamente con las opiniones expresadas en los textos que publica.

Prohibida la reproducción parcial o total sin autorización expresa.

Impreso en España.

PORTADA: Roy Haynes

6 AGENDA/NOTICIAS

EN PORTADA

Roy Haynes

Ebbe Traberg

10 EN CONCIERTO

XIII Festival de Murcia/Jeanne Lee & The Milestones Trio/I Festival de Música Popular de Brasil/XIV Festival de Granada/Festival Compostela Jazz/XXV Festival de Barcelona/XIV Festival de Madrid/XIV Festival de Sevilla/II Festival de Murcia/XII Festival de Cartagena/Festival de Zaragoza/Randy Weston, piano solo (Valladolid).

16 CRONICAS LOCALES

Jesús Moreno

RANDY WESTON, el último papalagi

Weston es hoy, a sus 67 años, uno de los nombres sobresalientes de la música afroamericana. Maestro indiscutible, autor de obras tan carismáticas como *Hi-Fly*, *Little Niles* y ese himno que es *Blue Moses*, sin duda su obra más conocida.

Lo que aquí se incluye es un glosario personal que muestra parte de su ciclo vital como hombre y como músico.

José M^a García Martínez

24 ITALIAN JAM SESSION

María Pía De Vito.

A la búsqueda del mar vertical.

Paolo Lazazzara

Carlo Morena.

El viajero impenitente.

Mario Benso

Nº 20 ENERO/FEBRERO 1994

30

PERFILES

Big Mama
Alfredo Papo



31

LESTER BOWIE:

The Fire This Time

Lester Bowie, cuya *Brass Fantasy* cumple ya diez años, charla sin inhibiciones acerca de la América de John Wayne, el racismo, Wynton Marsalis, el saqueo a la música negra, de la marginación, del *establishment* cultural.

Mike Hennessey



37

CHANO DOMINGUEZ

¿Swing flamenco o
duende jazzístico?

José Luis Salinas

47

LOS MEJORES DISCOS DEL 93

Volcano Blues, *Sanctified Shells*, *The Hal Russell Story*, *Tokyo Live*, *Live At Montreux*, *Veloz hacia su sino*, *3-D Lifestyles*, *The Tao Of Mad Phat*, *Aminah's Dream*, *Chano*, hasta el más votado, *So Near, So Far (Musings For Miles)* de Joe Henderson, son algunos de los discos elegidos como los mejores del pasado año.



41

LOS ESTÁNDARES EN EL JAZZ

Round Midnight es sin duda una de las obras más emblemáticas del jazz moderno. En este nuevo capítulo de los estándares se incluyen 18 versiones discográficas y el correspondiente análisis musical de este célebre tema.

Vicente Ménsua/Joan Sadurní.

50

DISCOS

Los más destacados / Nuevas ediciones /
Reediciones /
Blues / Músicas del mundo.

... "Hablé de la música europea y su desarrollo desde la época del barroco. Después del período impresionista ya se había cansado de sí misma. Había agotado casi toda su savia, tanto para sus sonatas y sinfonías como para sus cancioncillas. Por eso el jazz tuvo el efecto de un milagro. A través de las raíces milenarias de éste, empezó a absorber con avidez savia nueva. El jazz no sólo hechizó a los bares y las salas de baile de toda Europa. Hechizó también a Stravinsky, a Honegger, a Milhaud, a Martinu, quienes abrieron sus composiciones a sus ritmos..."

La Broma. Milan Kundera. Ed. Seix Barral, 1984.